LA VANGUARDIA
GIRONA

EDITA: La Vanguardia Ediciones, SL.
Redacció: Diagonal, 477, 7.º (08036) Barcelona
Tel.: 93 481 22 00

REDACCIÓ GIRONA: Antoni F. Sandoval. Tel.: 972 416 926

ANUNCIS: Publipress Media, SA.
Carretera de Barcelona, 12-14, 1.º 6.ª (17001) Girona
Tel.: 972 416 938 / 972 416 937. Fax: 972 416 939
Executius de vendes: Jaume Marginet, Farners Jofré, Sònia Mulero, Kilian Archelaguet, Xevi Montero

Vaig néixer el 1952 a Girona. Dirigeixo la càtedra Maria Àngels Anglada. Enguany commemorem el desè aniversari de la seva mort amb nombrosos actes. Anglada és una autora molt popular, encara que sigui erudita i molt sàvia. La defensa de la llengua, del territori i de la vida són els tres pilars de la seva obra

"Sense Anglada ens mancaria una part important de la literatura"

JUDIT PUJADÓ

Mariàngela Vilallonga, *directora de la càtedra Anglada de la UdG*

La càtedra Maria Àngels Anglada neix el 2004, amb quins objectius?

Maria Àngels Anglada havia estat vinculada a la UdG a través del Consell Social com a representant de l'IEC i també a Girona, al territori on va viure i treballar. Pretenem divulgar la seva obra. L'obra d'Anglada és un paraigua. Ella va reflexionar sobre el territori i la literatura, va fer *Paisatge amb poeta*, i *Paradís amb poeta*, es va passejar per Itàlia i per Grècia de la mà dels poetes que ella admirava. Això dels itineraris literaris, ella ja ho feia!

Va marcar el camí...

Sí. les seves obres ofereixen un ventall molt gran. Va reflexionar sobre la influència de la literatura grega i llatina en la catalana, que també és un dels nostres objectius. Ella es va ocupar de tota la Mediterrània, va arribar fins a Armènia! Visitar un paisatge a través de la mirada d'un autor que se l'ha estimat te'l fa viure diferent. Ella dóna la mà dels poetes i t'hi acompanya.

Quins actes s'han preparat?

Primer vam fer el *Quadern Anglada*, que és una exposició virtual a internet que ha estat molt consultada. Tothom que vol fer coses sobre l'Anglada m'ho ve a explicar, i jo sabia que aquest any molta gent treballaria la seva obra. Després calia una exposició física que anés als llocs de la Maria Àngels Anglada. El 2 d'abril la vam inaugurar a l'IEC a Barcelona. Ara està a la Casa de Cultura de Girona, després anirà a Figueres i a Vic. A l'estiu anirà a la Fundació Pla, a Palafrugell. L'any vinent la podrem veure a Badalona.

Què destacaria de l'exposició?

És un itinerari a través de la vida i l'obra d'Anglada, i sobretot és ella la que parla. Quan fem itineraris literaris, la idea és que siguin les paraules dels escriptors, que ens guïin. Hem recuperat entrevistes d'ella a mitjans audiovisuals on parla de la seva vida. Hem transcrit els textos que són en uns plafons on podem seguir la cronologia. I després tenim la seva obra. Amb el suport de la família hem pogut tenir molt material. És una exposició amb molta lletra, per passejar-te per la seva obra i la seva vida.

I s'ha estrenat una cantata amb lletra seva.

Sí, va fer cantates. Va escriure per a tots els públics. Feia contes per a nens. I els nens se la saben, la seva obra poètica. A l'exposició hi ha una foto d'un grafiti que hi havia a una paret de Figueres, que és un fragment d'un poema seu. Com que ella va donar veu a tots els grups de defensa dels Aiguamolls de l'Empordà, el seu poema servia com a bandera per defensar aquell territori que ens volien malmetre.

I ens va apropar els autors clàssics...

Era llicenciada en Clàssiques, professora de grec, de llatí i de català, quan encara estava prohibit. Havia fet classes clandestines. I els clàssics grecs i llatins són la base de la seva literatura. Fent-los aparèixer a les seves obres, a més de demostrar-ne admiració, els divulga. I ho fa a tots els nivells: als articles de diari, a la crítica literària i a les columnes d'opinió. En aquests textos sovint ja hi veus l'embrió d'un poema, o d'una novel·la. A la poesia i les narracions també hi apareixen els clàssics. I les novel·les les escriu sota l'ombra dels clàssics. La intertextualitat de l'obra de l'Anglada és una meravella! I va donar a conèixer totes les poetesses gregues traduint *Les germanes de Safo*.

Va fer una obra ben moderna...

Sí. A *Les Closes* ja utilitza la ficció juntament amb documents, retalls de diari que ella transcriu, que tradueix, i això que han ressaltat avui com a cosa nova, ella ja ho havia fet al 78.

Creu que està prou reconeguda?

En els àmbits de la crítica i la universitat potser no ho està prou, però a nivell popular sí. L'escriptor el que vol és ser conegut i llegit, i ella mai no ha deixat de ser llegida i ha estat molt traduïda. És la primera escriptora catalana traduïda a l'armeni. *El quadern d'Aram* es va publicar l'any passat i la presentació a Armènia va ser un èxit. El ministeri de Cultura armeni s'hi havia implicat.

'El violí d'Auschwitz' ha estat molt llegit...

Sí, en l'article *Narrar l'horror*, que és preciós, ella comença parlant d'un historiador grec que narra l'horror de la guerra, però de la manera com ho fan els autors clàssics. Sense furgar la ferida, sense fer sadisme, intentant posar una distància. No vol rabejar-se en el mal.

Queda obra inèdita?

Sí, encara queden coses, com una antologia de poesia italiana. Sense Maria Àngels Anglada ens mancaria una part molt important de la literatura. Aquí ningú no havia escrit sobre l'Holocaust o sobre el genocidi fins que ho va fer ella.

JUDIT PUJADÓ

Pere Quera
Joiers des de 1887
Girona - Palamos - Figueres
www.perequera.com
Tel. 972 204 690

ROLEX
TEL. 900 41 43 45
ROLEX.COM